

# HITTE HATTE

HEFT 07 | 09 31. JULI 2009

TARRENZER DORFZEITUNG

JAHRGANG 12

Ausstellung in der Knappenwelt von Juli bis Oktober 09

## VIA CLAUDIA AUGUSTA – Die Römer im Gurgltal



Foto: Knappenwelt

Dass die Römer auch Spuren in unserem Tal hinterlassen haben, ist den meisten hinlänglich bekannt. Nun sind Zeugnisse dieser Spuren erstmals in der Knappenwelt zu bestaunen. Fünf Schaukästen präsentieren in einem stilisierten „Legionärszelt“ auf ansprechende Art und Weise die Funde. Alle dort ausgestellten Artefakte stammen aus dem Gurgltal, viele sind direkt von der Grabung in Strad, wie Fragmente von verschiedensten Keramiken, ein silberner Armreif oder diverse

Münzen und Fibeln. Aber auch sogenannte Streufunde von privaten Sondengehern sind ausgestellt, wie zum Beispiel eine kunstvoll verzierte Emaillescheibe (Thomas Schennach) oder eine emaillierte Siegelkapsel (Andreas Tangl). Diese und viele andere interessante Funde sind noch bis Oktober in der Knappenwelt zu sehen.

Eröffnet wurde die Ausstellung am 2. Juli 09 von TVB Obmann Stefan Weirather, nachdem Mag. Dr.

Barbara Kainrath und Mag. Dr. Gerald Grabherr (Archäologen der Uni Innsbruck) den zahlreich erschienenen Besuchern Interessantes über den Verlauf der Via Claudia und zur Strader Grabung zu berichten gewusst hatten.

Die Römer sind diesen Sommer sowohl in Tarrenz als auch in Imst ein großes Thema. Die Sonderausstellung im Ballhaus schickt ihre Besucher auf die „SVCHE NACH DEM ALTEN HVMISTE“ und bei

### In dieser Ausgabe

Gemeinderats-sitzung	3
Pfarrblatt	4
Veranstaltungen Waldarena	8
Gurgltal-fest	9

**tiroler**  
Felsenfest versichert.

Ihr Berater  
Benedikt Schmid  
mobil: 0676 82 82 81 69  
e-mail: benedikt.schmid@tiroler.at  
Telefon: 05412 66 092 FAX DW75

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre  
und Ihren Jahren mehr Leben!

**RAMCO**

Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz  
(05412) 61061

Happi's Hütte geht es vom 7. – 9. August recht römisch zu, wenn eine historische Gruppe dort ein Römerlager aufschlägt und beginnt, eine Römerstraße nachzubauen oder das alte Rom kulinarisch präsentiert wird. Die Fülle dieser Veranstaltungen macht dem aufmerksamen Betrachter einmal mehr bewusst, wie interessant und spannend die Geschichte des Gurgltales eigentlich ist – das Gute liegt eben oft so nah... (i.ra-kie)

## Stierer's Lois



Minister, die dem Volk nicht dienen, sind ärger als die Drohnen bei den Bienen. Man soll sie aus den Ämtern jagen und auf Schadenersatz verklagen.

Fürnutter - Fischer  
Ofenbau  
Fliesen

**Ceram WERKSTATT**  
BfH-Ceramik Fürnutter OEG  
6464 Tarrenz, Schulgasse 1A  
Tel. 05412/66008  
Fax: 05412/66009

## IMPRESSUM

HERAUSGEBER, MEDIENINHABER  
UND VERLEGER:  
Gemeinde Tarrenz

REDAKTION:  
Jürgen Kiechl (örg), Roland Flür  
(mac), Beda Widmer (beda),  
Mike Baumann (bau), Richard  
Flür (richo)

FREIE MITARBEITER:  
Elke Kirschner (elke), Michaela  
Wuzella (mi), Hermine Gamper,  
Kurt Lung (LuKu)

LAYOUT:  
Michael u. Philipp Perktold

ANZEIGENANNAHME:  
Gemeindeamt Tarrenz  
Tel. 63352,  
Fax 63352-75  
e-mail:  
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
m.perktold@tsn.at

Redaktionsschluss nächste  
Ausgabe:  
Freitag, 21. August  
Die nächste Ausgabe erscheint am:  
Freitag, 28. August

## TC Tarrenz sagt Danke



Foto: Abber

Die Damenmannschaft des TC Tarrenz möchte sich herzlich für die Unterstützung bei der Anschaffung der neuen Trainingsanzüge bedanken. Damit können wir endlich

einheitlichen Dressen und Trainingsanzügen, beim Innentalcup, vertreten.

DANKE:  
Sportshop Scheiber Imst,  
Raika Tarrenz, Hauser-Tangl  
Alexandra Stickstudio und  
Tennisclub Tarrenz

## Bezirkshauptmannkonferenz



Foto: Gemeinde Tarrenz

Die Bezirkshauptmannkonferenz des Landes Tirols fand in diesem Jahr in Tarrenz statt. Nach dem Seminar im Gurgltaler Hof gab es eine Führung im Biermythos Starkenberg mit Bierverkostung. Als Danke-

schön für die gute Aufnahme u. Bewirtung überbrachte BH Dr. Raimund Waldner an Frau Dr. Charlotte Amann einen Blumenstrauß. Ein Dankeschön auch an Mag. Martin Steiner für die Organisation.

**GIRO-PLAN**  
ING. THOMAS RUETZ  
EBENE 33 - A-6433 OETZ  
MOBIL: 0664/2811691 - FAX: 05252/2239  
e-mail: thomas@giro-plan.at

GeneralAgentur  
Versicherungsagent  
**Ulrich Plattner**  
staatl. gepr. Versicherungsberater  
**UNIQA**  
Ing. Baller Straße 1  
6460 Imst  
www.uniqa.at  
Tel.: 05412 63507  
Fax: 05412 63507-30  
ulrich.plattner@uniqa.at

**A.T.S. Dani** Auto . Teile . Service  
Reifen  
**Winkler Daniel**  
6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
Mobil: 0650/5240242

einfach schlau (tanken) **iQ**  
DISKON

Elektrotechnik  
Heiztechnik  
Brennerservice  
Regelungstechnik  
**Pangratz**  
Walter Pangratz  
Brennweg 13  
Tel.: 05412/64344  
Mobil: 0664/5266242  
e-mail: w.pangratz@aon.at

**PUB • CAFE**  
**PROST**  
**TARRENZ**

BÄCKEREI  
**Eder**  
KONFITOREI • CAFE

Ihr Nahversorger in Tarrenz  
**"Der Wörle"**  
frisch & freundlich  
Hauptstraße 15 6464 Tarrenz  
fon: 05412/66236 fax: 05412/61367  
http://www.der-woerle.com

**Perktold Georg**  
Tel. (05412) 66333  
**Allianz**  
Versicherung Vorsorge Vermögen

Panoramahotel  
**Gurgltaler Hof**  
Familie Hoppacher  
6464 Tarrenz, Rotanger 1  
Tel. 05412/66048 • Fax 66360-11



## Buch des Monats

### Der Granatapfeldieb

Elle Newmark

Venedig im 16. Jahrhundert.

In der Lagunenstadt ist so gut wie alles und jeder käuflich – bis auf Amato Ferraro, rätselhafter und gewitzter Chefkoch des Dogen. Dieser hat Luciano, einen kleinen Straßendieb, bei sich als Lehrling aufgenommen, nicht ahnend, dass der Junge, so wie viele andere in Venedig, auf der Jagd nach einem geheimnisvollen Buch ist, das im Besitz Maestro Ferraros sein soll. Das Buch, ein Kochbuch, ist nicht nur wegen seiner Rezepte von unschätzbarem Wert.

Und so gerät der kleine Dieb in einen Reigen von Intrigen und Verschwörungen und begeht, um an das geheimnisumwitterte Kochbuch zu gelangen, einen verhängnisvollen Fehler (elke)

Während der Sommermonate Juli und August ist die Bibliothek Tarrenz nur an den Freitagen von 17:00 bis 19:30 geöffnet.

# Gemeinderatsitzung vom 20.07.2009

Bei der Gemeinderatsitzung am 20.07.2009 wurden folgende Punkte behandelt:

1. Sitzungsprotokolle vom 20.04.2009 und vom 31.03.2009
2. Bericht des Bürgermeisters
3. Bericht des Überprüfungsausschusses
4. B E S C H L Ü S S E GEMEINDE TARRENZ VERMÖGENSVERWALTUNGS KG
  - 4.1. Übertragung der Gp. 48 und der Gp. .472 auf die Gemeinde Tarrenz Vermögensverwaltungs KG
  - 4.2. Zeichnungsberechtigung Geschäftskonto
5. Vergabe Planerleistungen Umbau Gemeindeamt
6. Ankauf Löschfahrzeug mit Bergeausrüstung für FFV
7. Beschilderungskonzept Dorfzentrum Kirchplatz
8. WVA Trujegasse - Vergabe Grabungsarbeiten
9. Vergabe Graböffnungs- und Grabschließungsarbeiten
10. Vergabe Unfallversicherung
11. GRUNDVERKÄUFE
  - 11.1. Gpn. 2261/29, 2265 u. 2261/32 (Teilflächen) - Fa. Baumann u. Fa. Larcher
  - 11.2. Gp. 1557/1 (Teilfläche) - Hr. Prantl Albin
  - 11.3. Gp. 2260 (Teilfläche) - Hr. Pikel Eduard
12. GRUNDKÄUFE
- 12.1. Gp. 102 - Fr. Köll Renate
13. ÜBERNAHME WEGFLÄCHEN IN DAS ÖFFENTLICHE GUT / GEMEINDEEIGENTUM
- 13.1. Gp. 515/2 (neuzubildend) - Hr. Stafler, Hr. Sailer, Gemeinde
- 13.2. Gp. 102 - Fr. Köll Renate
- 13.3. Gp. .34/2 (Teilfläche) - Fr. Schennach Stefanie
- 13.4. Bp. .70 (Teilfläche) - Fr. Forti, Hr. Zoller, Fr. Neuner, Hr. Glatz
14. F L Ä C H E N W I D M U N G S P L A N - Ä N D E R U N G E N
  - 14.1. Gp. 575 - Fam. Engensteiner Monika und Hannes
15. ALLGEMEINE UND E R G Ä N Z E N D E BEBAUUNGSPLÄNE
  - 15.1. Allgemeiner Bebauungsplan A45 Hausanger
  - 15.2. Ergänzender Bebauungsplan A 45/E1 Hausanger - Wille/Jais
16. Verpachtung Wertstoffsammlungstelle Klammernbach - Fa. Doblender
17. Sozialsprengel Imst - Abdeckung Budgetdefizit 2008 und Finanzierungsbeitrag 2009
18. Erweiterung Mobilfunkanlage - Wohnhaus Hauptstraße 65
19. Löschung Wiederkaufsrecht in EZ 1704 - Hr. Berghammer Kurt
20. Bestellung eines Feuerbrandbeauftragten

21. Verkehrsgutachten für Straßen im Gemeindegebiet
  22. Diverse Ansuchen
  23. Anträge, Anfragen und Allfälliges
  24. TIWAG - Projekt Verkabelung Stichleitung Dollinger
- Der Text zu diesen Beschlüssen liegt im Gemeindeamt auf und ist unter [www.tarrenz.at](http://www.tarrenz.at) nachzulesen.



## 10 Jahre Ehrenamt

Am 19. Juni 09 lud die Tiroler Landesregierung Friedburg Venier, Michael Perktold, Elke Kirschner und Sigrid Höflinger zu einer Feierstunde ins Tiroler Landhaus, um für 10jährige ehrenamtliche Tätigkeit im Büchereiwesen zu danken. In feierlicher Atmosphäre bedankt von LRin Dr. Beate Palfrader, fanden sich die insgesamt 69 Geehrten aus ganz Tirol anschließend am Buffet ein. Bei Prosecco, Brötchen und petits fours war man bzw. frau sich dann, nach einem Blick in die Runde, einig, dass man nicht bis ins biblische Alter, aber doch noch gerne und mit Freude ein paar Jährchen in der Bibliothek weiterarbeiten wolle.

# Gottesdienste der Pfarre Tarrenz

Sa. 1.8. Hl. Alfons Maria von Liguori  
15.00 Kirchliche Trauung Gspan Markus und Gufler Jasmin

18.00 Hl. Messe für Josef Hechenblaickner- Maria und Hugo Happacher – arme Seelen

So. 2.8. 18 Sonntag im Jahreskreis  
10.00 Hl. Messe für German Doblander 1. Jahresstag – Ulrich Zoller und Eltern – Isabella Kiechl  
Portiunkula - Ablass

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Heinrich Schönnach

Di. 4.8. Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars  
19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe, Beichtgelegenheit  
19.30 Hl. Messe für Paula Höllrigl, Elsa und Julia Sturm – Alois und Maria Furruther – Rudolf und Herta Schatz und Kinder

Mi. 5.8. Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom  
19.00 Friedensrosenkranz

Fr. 7.8. Hl. Xystus II., Papst, und Gefährten und Hl. Kajetan  
18.30 Wallfahrt Sinnesbrunn (Treffpunkt Kappenkreuz)

Sa. 8.8. Hl. Dominikus, Priester, Ordensgründer  
18.00 Hl. Messe für Bruno Kumpusch – Ernst und Wilma Tangl – Arnold Tangl

So. 9.8. 19. Sonntag im Jahreskreis  
10.00: Hl. Messe für Ernst Happacher und Familie – Verstorbene der Familien Rueland und Juen – Hilde Doblander und Angehörige – Hermann Kropf zu 30.

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Albertina Prantl und Angehörige

Di. 11.8. Hl. Klara von Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin  
19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe, Beichtgelegenheit  
19.30 Hl. Messe für Reinhold Juen – Sigmund Tangl – Alfons Tiefenbrunner und Angehörige

Mi. 12.8. Hl. Johanna Franziska von Chantal  
19.00 Friedensrosenkranz

Sa. 15.8. MARIA AUFNAHME IN DEN HIMMEL  
10.00 Hl. Messe für Helga Zoller, 1 Jahresstag – Albert Waibl, Maria und Johann Wille – Konrad Doblander und Eltern – Anton Lanbach, Jm und unschuldiges Kind  
Caritas August Sammlung

So.16.8. 20. Sonntag im Jahreskreis  
10.00 Hl. Messe für Kurt Haselwanter und Eltern – Josef Kuprian – Kathrein Julie

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Kurt Haselwanter

Mi 19.8. Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgründer  
19.00 Friedensrosenkranz

Do. 20.8. 19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe, Beichtgelegenheit  
19.30 Hl. Messe für Wolfgang, Sieglinde, Karl und Maria Köll – Johann und Johanna Witting – Johann Flür und Angehörige

Sa. 22.8. Maria Königin  
16.00 kirchliche Trauung Hackl Andreas und Juen Ramona

18.00 Hl. Messe für Anton Lanbach – Rosa, Norbert, Alois Baumann und Hedwig Köll – Franz, Amalia und Hermann Witting

So. 23.8. 21. Sonntag im Jahreskreis  
10.00 Hl. Messe für Heinrich Schönnach – Hedwig und Leo Doblander und Angehörige – Wolfgang Kofler und Josef Jordan

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Isabella Kiechl und Großeltern

Mi. 26.8. 19.00 Friedensrosenkranz

Do. 27.8. Hl. Ludwig, Hl Josef von Calasanz  
19.00 Rosenkranz um geistliche Berufe, Beichtgelegenheit  
19.30 Hl. Messe für Adolf Zoller und Eltern, Aloisia und Albert Pangratz – Helga Riedl und Erwin Reinstadler – Martha Huber

Sa. 29.8. Enthauptung Johannes des Täufers

18.00 Hl. Messe für Familien Auderer und Holzknecht – Albin Fuchs – Margit Partl

So. 30.8. 22. Sonntag im Jahreskreis

10.00: Hl. Messe für Johann und Ida Eiter, Erich und Klara Lung – Hans Fringer, Hildegard und Otto Morak

Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Johann und Ida Eiter

Bitte Änderungen in der Gottesdienstordnung zu beachten!

Gebetsanliegen des Papstes

1. Dass die Öffentlichkeit echte Lösungen für die oft tragischen Lebensbedingungen von Millionen Vertriebener und Flüchtlinge findet.
2. Dass den Christen, die wegen ihrer Bekenntnisses zu Christus verfolgt und diskriminiert werden, ein Leben nach ihrem Glauben als Menschenrecht zugestanden wird.

## An die Pfarrgemeinde von Tarrenz!

Viele kirchliche Feiertage, zuletzt das Ulrichsfest, und auch andere Feste liegen nun schon eine Weile zurück. Jetzt im August ist noch die Ferienzeit für die Kinder. Viele suchen Erholung und Abwechslung im Urlaub. Andere sind dageblieben und gehen der Arbeit nach. Das Leben geht voran - auch das kirchliche - im Rhythmus von Sonntag und Wochentag, im Wechsel von Ruhe und Tätigsein.

Auch wenn man weit weg im Urlaub ist oder auf einer Fahrt gehört für den katholischen Gläubigen zum Sonntag der Gottesdienst. Es war für mich schon oft ein großes und starkes Erlebnis in einem fremden Land, in einem unbekanntem Gotteshaus und mit anderen Gesichtern Gottesdienst zu feiern, selbst wenn ich

die Landessprache gar nicht verstanden habe. Aber man bekommt doch mit, dass man in einer Heiligen Messe ist - und eingebunden in die weltumspannende Gemeinschaft der Kirche. Schade, wenn sogar kirchennahe Gruppen bei Ausflügen und Reisen keinen Sonntagsgottesdienst miteinplanen. In Zeiten des Internet wäre das sicher nicht schwierig.

So wünsche ich nun allen eine gute und gesegnete Zeit, auch den Gästen, die Tarrenz besuchen oder die Ferienzeit hier verbringen. Pf. J. Ahorn

### Pro Life Marsch 09

31. Juli bis 15. August von Innsbruck nach Bregenz  
Am Montag, 3. August, führt der Marsch auf dem Weg von Nassereith nach

Imst auch durch Tarrenz. Der Veranstalter der Aktion ist „Jugend für das Leben“, ein österreichweit tätiger Jugendverein, der sich auf der Grundlage der katholischen Lehre für eine Kultur des Lebens engagiert. Die Teilnahme ist auch tageweise möglich.

office@youthforlife.net  
www.youthforlife.net

**Portiunkula-Abläss** kann am 2. August ab 12:00 Uhr bis 24:00 Uhr in Pfarrkirchen oder in Kirchen der franziskanischen Orden, jedoch nur einmal als vollkommener Ablass gewonnen werden. Voraussetzungen hierfür sind der Besuch einer dieser Kirchen mit dem Gebet Vaterunser und dem Glaubensbekenntnis sowie die üblichen Bedingungen und zwar: Beichte mit entschlossener Abkehr von jeder Sünde, Kommunionempfang und Gebet auf Meinung des Heiligen Vaters (z. B. Vaterunser oder Gegrüßet seist du, Maria, oder ein anderes Gebet nach freier Wahl). Die drei zuletzt genannten Bedingungen können mehrere Tage vor oder nach dem Kirchenbesuch erfüllt werden. Fehlt die volle Disposition oder bleibt eine der Bedingungen unerfüllt, gewinnt man einen Teilablass.

## Danke

Die Fam. Schnegg möchte sich bei den Prost Buaben herzlich für die großzügige Spende bedanken.

## 30-Jähriges Gipfel-jubiläum

das wir mit einer Gipfelmesse am Alpleskopf feiern, laden wir euch alle recht herzlich ein

**Wann:** am 9. August um 13:30

**Wo:** am Alpleskopf

Nach der Messe lassen wir den Nachmittag gemütlich bei einer Grillfeier in Sinnesbrunn ausklingen.

Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung abgesagt. Auf schönes Wetter und zahlreiche Teilnahme freut sich die

Jungbauernschaft/Landjugend Tarrenz

## Abschlussfest Kindergarten

Das Abschlussfest im Kindergarten stand kürzlich unter dem Motto „Gemeinschaft“. Türkische Frauen verwöhnten uns mit köstlichen Spezialitäten aus ihrer Heimat, türkische Musik und Tänze umrahmten das Fest. Es war ein feines Miteinander dafür möchten wir uns bedanken.

Das Kindergartenteam



**Frau Suitner wird in der Knappenwelt Gurgltal aufgeführt**

## Theaterforum Humiste endlich wieder „Open Air“



Foto: Knappenwelt

*Frau Suitner Freilicht in der Knappenwelt Gurgltal – ein ganz besonderer Leckerbissen für alle Theaterfreunde.*

TARRENZ. Das Theaterforum Humiste unter Herbert Riha hat sich über Jahre einen Namen als „die Freilichtbühne“ des Tiroler Oberlandes gemacht. Die Aufführungen im Imster Mehringerhof sind legendär, Stücke wie „Andorra“, „DiePäpstin“, „Straßenblut“ oder „Die Kindertragödie“ allen Theaterfreunden noch bestens in Erinnerung. Nun, nach zwei Jahren Pause gibt es wieder die Möglichkeit, Humiste „Open-Air“ zu erleben.

Am 24. und 25. Juli sowie am 1., 7. und 8. August kommt das Erfolgsstück „Frau Suitner“ zur Wiederaufführung. Die Darbietungen in der „Bühne Imst Mitte“ waren ein voller Erfolg und man darf

auf die „Freilicht-Version“ des Stückes gespannt sein. Die Aufführungen beginnen jeweils um 20.30 Uhr. Kartenreservierungen sind bei der Knappenwelt Gurgltal, Tel. 05412-63023 oder E-Mail office@knappenwelt.at möglich. Eintrittspreis: 14,00 Euro. Für die Premiere sind noch Karten zu haben – schnell reservieren!

Unter dem Motto „Für Leib und Seele“ bietet Happi's Hütte, unweit der Knappenwelt, ein zünftiges Menü an. Um 25,00 Euro gibt es neben der Eintrittskarte zu „Frau Suitner“ eine Bierschaumsuppe und anschließend köstliche Ripperl mit Brot und Salat. Reservierungen direkt bei Happi's Hütte!

## Künstlerwettbewerb

Vom 13. – 16. Mai 2010 feiert Starkenberg gleich zwei Jubiläen: 700 Jahre Schloß Starkenberg und 200 Jahre Brauerei Starkenberg. Die Geschichte von Tarrenz und Starkenberg ist sehr eng miteinander verknüpft, untrennbar miteinander verbunden – wir wollen auch in den Herzen und Köpfen der Tarrenzer dieses Bewusstsein stärker verankern. Deshalb möchten wir in unsere Festivitäten unsere Dorfeigenen Künstler und auch alle TarrenzerInnen mit einbinden.

Für das Jubiläumsjahr werden eigene Etiketten, Bierdeckel, etc. gemacht. Wir laden dafür alle Tarrenzer Künstler herzlich ein, an diesem Wettbewerb teilzunehmen. Natürlich wird der Gewinner/die Gewinnerin mit einem entsprechenden Honorar entlohnt. Wir bitten um Zusendung oder Vorbringen der Entwürfe bis spätestens Freitag, 31. August 2009

Wir hoffen und freuen uns auf zahlreiche Zusendungen!!!!



## Neubau Wasserleitung Trujegasse

Die Gemeinde Tarrenz möchte die Bevölkerung über den Neubau der Wasserleitung Trujegasse informieren.

Die Wasserleitung in der Trujegasse wurde 1912 gebaut, nach diesen fast 100 Jahren ist es an der Zeit diese Leitung auszutauschen. Die neue Wasserleitung führt von der Bunkerlochbrücke

über das Trujekreuz bis zum Dorfplatz. Neben der Wasserleitung werden auch diverse Kabel neu verlegt.

Während dieser Arbeiten ist im Bereich Trujegasse mit Wasserabschaltungen und Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Diese sind leider nicht zu verhindern wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

## Goldene Hochzeit



Foto: Gemeinde Tarrenz

Magdalena und Hugo Tangl feierten am 03. Juni 2009 das Fest der Goldenen Hochzeit. Anlässlich dieses Jubiläums überbrachten Bezirkshauptmann Dr. Raimund Waldner sowie Bgm. Rudolf Köll die besten Glückwünsche.

Hugo war in seiner frühen Jugend als Hirte im Außerfern und Lechtal tätig. Anschließend war

er mehrere Jahre bei der Gemeinde Tarrenz. Magdalena ist gebürtig aus dem Außerfern. Außerdem betrieben sie nebenbei eine kleine Landwirtschaft. Aus der Ehe entstammen 4 Kinder.

Für ihren weiteren gemeinsamen Lebensweg wünschen wir ihnen alles Liebe und Gute, vor allem aber viel Gesundheit.

## 90. Geburtstag



Foto: Gemeinde Tarrenz

Anna Ruetz feierte kürzlich ihren 90. Geburtstag. Anlässlich dieses Festes überbrachte Bgm. Rudolf Köll die besten Glückwünsche. Wir wünschen ihr alles Liebe und Gute, viel Gesundheit und noch viele schöne Stunden im Kreise ihrer Familie.



## Veranstaltungen LEV 2009

### Libellen – Jungferntanz im Gurgltal

**Termin:** So., 2. August 2009  
**Treffpunkt:** Parkplatz Strader Wald  
**Gebiet:** Gurgltal Pigerstau / Neue Landschaftsteiche  
**Zeit:** 9:30 - 14:00 Uhr  
**Leitung:** Mag. Franz Mungenast / LEV

### Vortrag Geologie : Die Evolution macht Sprünge – ein Beitrag zum DARWIN-Jahr

**Termin:** Fr., 7. August 2009  
**Treffpunkt:** Hotel Hirschen Imst, Seminarraum  
**Gebiet:** RG Muttekopf  
**Zeit:** 19:30-21:00 Uhr  
**Leitung:** Mag. Magnus Lantschner / Geozentrum-Schutzgebietenbetreuung Kerstin Blassnig

### Erlebnis Geologie – Exkursion in die Kreidezeit, als das Leben auf der Erde beinahe erlosch

**Termin:** So., 10. Mai 2009  
**Treffpunkt:** RG Muttekopf Muttehütte  
**Gebiet:** RG Muttekopf  
**Zeit:** 11:00-16:00 Uhr  
**Leitung:** Mag. Magnus Lantschner / Geozentrum-Schutzgebietenbetreuung Kerstin Blassnig

### Himmelsspaziergang - Und es blitzten die Sterne

**Termin:** Sa., 22. August 2009  
**Treffpunkt:** Muttehütte  
**Gebiet:** RG Muttekopf  
**Zeit:** 21:00 – open end  
**Leitung:** ChristianReiter / Schutzgebietenbetreuung

### Pilzwanderung – die guten ins Töpfchen, die schlechten... lassen wir besser stehen

**Termin:** Fr., 4. September 2009  
**Treffpunkt:** Noch nicht fix Ankündigung TVB Mieminger Plateau und Lokalpresse  
**Gebiet:** LSG Mieminger Plateau  
**Zeit:** 14:00-17:00 Uhr  
**Leitung:** Dr. Ursula Peintner / Schutzgebietenbetreuung Kerstin Blassnig

## Theater in der Waldarena: Kindergarten und Volksschule on stage...

Die Theatergruppe Schau(und)Spiel hatte beim diesjährigen Kulturprogramm Waldaren(arte) das besondere Vergnügen die Kindergartenkinder und die Schüler der Volksschule Tarrenz zu unterhalten.

An zwei Tagen wurden einmal das Stück „Grimms - Krams“, welches die Geschichte vom Rotkäppchen erzählt, und „Klingel-Schlingel“, ein selbstgeschriebenes Stück der Theatergruppe, präsentiert. Letzteres handelt sich um streitsüchtige Tiere, die durch die Musik begreifen, wie wichtig die Freundschaft eigentlich ist und während dem Stück werden dem Zuschauer die verschiedensten Instrumente nähergebracht. Das Besondere der Stücke und auch Merkmal der Theatergruppe ist das aktive Mitmachen der Zuschauer während des Stückes. Egal ob Requisiten, Geräusche, Bühnenkulisse oder Darsteller, alles muss spontan und auf der Stelle vom Publikum umgesetzt und gespielt werden. Die Aufführungen in der Waldarena waren die ersten der neu formierten Theatergruppe Schau(und)Spiel. Organisatorin Inge Eder machte das Angebot das Kinderprogramm zu gestalten. Meine Ideen und Vorstellungen fanden sofort Begeisterung, eiziges Problem, zu diesem Zeitpunkt, es gab leider noch keine bestehende Theatergruppe. So entstand und entwickelte ich Schau(und)

Spiel. Mit unterschiedlichsten Schauspielern arbeite ich an verschiedenen Stücken und Projekten. Schau(und) Spiel ist somit keine feste Theatergruppe, sondern für jedes einzelnen Stücke finden sich Leute die Lust und Liebe am Spiel und Interesse am Stück haben zu einer Gruppe zusammen (Bei Interesse bitte jederzeit melden!). Trotz Regen und Kälte war es ein toller Erfolg für Veranstalter, Schau(und) Spiel und Besucher und es ist mir eine Freude schon jetzt ankündigen zu können, dass Schau(und)Spiel auch nächstes Jahr wieder in der Waldarena mit dabei sein wird.

Lung Corrina Schau(und) Spiel Sozialpädagogin Theaterpädagogin in Ausbildung

## Tarrenz am „Nabel der Kultur“

Die Waldarenarte 2009 hatte wohl für jeden was dabei. In argem Zuschauer - Konkurrenzkampf mit dem Musical schaffte Inge Eder es, mit einem interessanten und vor allem abwechslungsreichen Programm die Arena zu füllen.

Den Anfang machte ein spaßiges Kinderprogramm unter der Leitung von Corrina Lung (Bericht in dieser Ausgabe).

Ein Höhepunkt für die schon etwas Größeren war wohl das von der Tarrenzer Künstlerschaft initiierte „BAUCHTUM“ - („Kunst-Latzle!“ :) Kulinarisches von Haubenköchen unter der Leitung von Ferdl Carlin, wo gar Exotisches kredenzt wurde. Literarisches zum Thema Speisen ergänzte

wie eine wohlschmeckende Beilage das reizvolle Ambiente. Ein Abend der unerwarteten Sonderklasse für die erstaunten und experimentierfreudigen Besucher! Der Ruf nach mehr davon war nicht zu überhören.

Musikalisch sorgten das „Come together Project“ von Peter Donnemiller und am folgenden Abend „Hang“-Musiker Manu Delago (ein Name, den man sich merken sollte) mit seinem Programm „Handmade“ für beste Konzertstimmung. Der schon traditionelle Frühstücksbrunch ließ keine Wünsche offen, die holländischen Musiker von „Terrific“ genossen das Spiel, die Besucher Inge's Frühstück sichtlich. (örg)

## Musical Anderswelt – eine Erfolgsstory

An die 6000 Besucher in 12 Shows – diese Zahl spricht für sich. Dennoch ist sie nicht das Maß der Dinge! Über zwei Wochen lang strömten Schüler und Eltern zum Mehrzwecksaal um zu proben, bauen, spielen, musizieren, kochen.... Dann der Tag der Premiere – das Verkehrschaos nimmt erste Dimensionen an, lässt erahnen, was die nächsten Tage los sein wird. An dieser Stelle sei allen Anrainern und sonstigen

Leidtragenden des allabendlichen Parkplatzsuch – Tohuwabohu's für ihre Toleranz gedankt.

Ebenso ein großes Danke für das Ertragen der vielen Kinder rund um die Schule, die natürlich für eine entsprechende Geräuschkulisse gesorgt haben. Das Besondere waren eben diese Protagonisten: 140 Kinder zwischen 10 und 14 Jahren spielten und sangen sich in die Herzen der Zuschauer. Sie bestachen unglaublicher

Leichtigkeit und zugleich Professionalität auf und hinter der Bühne.

Ein besonderer Dank für die Ermöglichung dieses Jahresprojekts gilt Bgm. Rudolf Köll und der Musikkapelle Tarrenz für deren Entgegenkommen. Schulwart Rainer Lung wurde ein nicht mehr wegzudenkender Teil des Musical-Teams. Die „Pforten zur Anderswelt“ sind geschlossen.

(örg)



# Gurgltalfest 2009

Am Sonntag, den 23. August findet von 14 bis 18 Uhr das Gurgltalfest, heuer wieder in Tarrenz, statt. Vom Brenjursee bis zum Frauenbrunnen bieten die teilnehmenden Vereine ihre „Attraktionen“.

## Frauenbrunnen:

- Die Bäurinnen präsentieren Köstlichkeiten aus Tarrenzer Produktion
- Mundartdichtung: Gebhard und Wilfried Schatz vulgo Tschett
- Ponyreiten mit den Pferdefreunden Imst Tarrenz

## Tschirgantweg:

- Bienen Spezialitäten
- Happi's Hütte: Die „8 Gurgltaler“ ab 13 Uhr
- **Knappenwelt:** Sonderausstellung: „Via Claudia Augusta – Die Römer im Gurgltal“
- **Kinderbetreuung:** Slackline, Spielplatz,

## Kräutergarten

- Film „MARBERGER“ (14 Uhr und 16 Uhr)
- Landschaftserhaltungsverein: Bild - Show: Vögelaus dem Gurgltal“ (Franz Wierer)
- Deftiges G' röstl, Kuchen und Kaffee, „Knappen-Hugo“
- Open-Air-Shop und Bauchladen-Verkäufer
- Didgeridoo unlimited: „Die drei Herren“

## Brenjursee:

- Fischerverein Tarrenz: Räucherforellen, „Schnupper“-Fischen für Kinder und Jugendliche
- Ökozentrum mit dem Ökomobil

Parkplätze: Knappenwelt  
Parkplatz an der Strader Straße, im Dorf  
Die Gemeinde Tarrenz freut sich auf Ihr Kommen!



Foto: Seelos

# Dritte Landart-Aktion des „Kunstforum Salvesen“

Die heurige Landart-Aktion des Vereins „Kunstforum Salvesen“ fand am 25. und 26. Juli statt. Nachdem im November des Vorjahrs das Gebiet Tschirgantbrücke, Stausee als Schauplatz diente, wurde diesmal der Bereich Eingang Salvesenklamm, Heimfelssteg und das Schotterauffangbecken zum Aktionsgebiet gewählt. Steine, Blätter, Zweige, - Naturmaterialien, die an Ort und Stelle gefunden wurden, durften zur Gestaltung der Kunstwerke verwendet werden. Als Hilfsmittel war nur ein Taschenmesser erlaubt. So vergänglich wie die eingesetzten Materialien, sind auch die kreativen Objekte. Daher war das Ziel des Künstlers schnell ein Foto

des erarbeiteten Werkes zu machen, das dann in einem Folder dokumentiert werden kann. Die Bilder werden auch einem namhaften Landartkünstler vorgelegt, der dann einen Sieger küren soll.

Falls Spaziergänger also in den nächsten Tagen im Bereich Heimfelssteg, Salvesenklamm eine Steinlinie im Bachlauf, ein Grasobjekt zwischen 2 Bäumen oder ein paar aufgefädelte Vogelbeeren finden, die in einer Felsnische hängen und sich überrascht fragen: „Was ist das wohl?“ handelt es sich höchstwahrscheinlich um eines der von den Mitgliedern des Kunstforum Salvesen gefertigten Landart-Objekte.

*Greti Raffener*



Foto: Kirsch

Ein Exponat von Landart 2009 der Tarrenzer Künstlerschaft im Bungerloch

## 'S Chaos-Eck



Foto: beeda

Jetzt ist es also wahr: Die „Giffler“ fallen über das Gurgltal her, angeführt von „Herkules“ Riesenbärenklau, unterstützt von seinen Vasallen Seidelbast, Maiglöckchen, Tollkirsche, Knollenblätterpilz, Satanspilz, Fliegenpilz u.v.a. Doch nun ist Schluß mit lustig: Die Umweltschutzabteilung des Landestiroil in Verbund mit dem Landschaftserhaltungsverein Gurgltal, der Bergwacht und vielen anderen NGO's werden dem wilden Treiben Einhalt gebieten. Ausrotten – lautet die Devise. Da es sich bei den Bärenklaussamen um „Schwimmsamen“ handelt ist auch der Einsatz der Wasserwacht sowie ein Assistenzeneinsatz der Bundesheerpioniere angedacht. Dabei hat der Riesenbärenklau seinen Standort am alten Müllplatz schon seit Jahrzehnten für sich reserviert. So leicht wird er sich gewiß nicht vertreiben lassen. Und wer das Leben in einer einzigen Dolde

beobachtet hat – Bienen ohne Zahl, Käfer aller Arten mehr als in den angrenzenden Wiesen insgesamt, wird verstehen, dass auch der Bärenklau seine Daseinsberechtigung hat. Auf Grund seiner Größe läßt er ja auch nicht dazu ein, ihn als Blumensträußchen mitzunehmen. Rettet den Bärenklau!

## Lehrling gesucht

Tischlerlehrling gesucht – Anstellung ab 01.09.2009  
Tischlerei Tiefenbrunner  
Manfred Tiefenbrunner  
Tel.: 66045 oder persönliche Vorsprache

## zu verkaufen

Verkaufe Fahrschullehrbuch „warm up“ (Klasse B, E zu B, Fahrschule Vogl-Fernheim) inklusive CD um € 35 (statt € 48); sowie CD um € 20 (statt € 29). Tel.: 68107



## Sommerprogramm

### Wettersteingebirge Leutascher Dreitorspitze (2.682 m)

**Termin:** Sa. 09. Aug. 2009  
**Treffpunkt:** IQ – Tankstelle 5:30 Uhr  
**Tourenverlauf:** Reindlau Unterleutasch – Bergleintal – Leutascher Platt – Dreitorspitze  
**Gehzeit:** Aufstieg ca. 4 - 5 h  
**Charakteristik:** schwer, gute Kondition 1.600 Hm, Eisrinne 45 Grad (Schlüsselstelle)  
**Anmeldung/Info:** bis 02.Aug. 2009 bei BF Albin Tangl, 0660/6591453  
**Kosten:** Nichtmitglieder € 5,-

### Serles (2.718 m).

**Termin:** Sa. 29. Aug. 2009  
**Treffpunkt:** Matrei am Brenner – Parkplatz Maria Waldrast 09.00 Uhr  
**Tourenverlauf:** ca. 3 Std ist man von Maria Waldrast bis zum 2.718 hochgelegenen Gipfel der Serles unterwegs. 1.100 Hm Aufstieg sind zu bewältigen. Von Matrei fährt man hinauf zur bekannten Wallfahrtskirche Maria Waldrast (mautpflichtige Straße)  
**Charakteristik:** keine besonderen Schwierigkeiten  
**Anmeldung/Info:** bis 26.Aug.09 bei Rinner Angelika 0660/4636042 E-Mail angelika.rinner@gmx.at  
**Kosten:** Nichtmitglieder € 5,-

### Blumenwanderung Lechtaler Alpen

**Termin:** Mi. 09. Sep. 2009  
**Treffpunkt:** IQ – Tankstelle 8.00 Uhr  
**Tourenverlauf:** St. Anton am Arlberg – mit dem Lift zum Kapall (2.323 m) – Leutkircher Hütte (2.261 m) – Putzenalm (Einkehr) – St Anton  
**Gehzeit:** ca. 3 h  
**Charakteristik:** leichte Wanderung  
**Anmeldung/Info:** bis 5. Sep.09 bei Arnold Hans 0650/8740911 Tourismusverband St. Anton 05446/2269  
**Kosten:** Lift und Nichtmitglieder € 5,-

# Ein Fest für Groß und Klein in der Waldarena

Eine weitere Premiere konnte letztens in der Waldarena gefeiert werden – das erste Kiwanis-Familienfest, veranstaltet von Ing. Peter Donnemiller, seines Zeichens derzeitiger Präsident des karitativen Clubs. Auf dem Programm standen neben kulinarischen Highlights wie den vor Ort zubereiteten Germknödeln, Brot und Pizza backen für Kinder oder den Klassikern vom Grill auch sportliche Aktivitäten wie Slacklining oder eine riesige Hupfburg, die keine Wünsche offen ließ. Abends folgte noch ein Gig der holländischen Band „Terrific“, vielen bereits bestens bekannt vom traditionellen „WaldarenArte“-Brunch, allein der Wettergott wollte nicht so recht in Stimmung kommen und zeigte sich eher von seiner launischen Seite. Das alljährliche clubinterne Grillfest wurde diesmal kurzerhand zur öffentlichen Veranstaltung gemacht – nicht zuletzt, um auch an

der Öffentlichkeitsarbeit zu feilen. Kiwanis kennt zwar fast jeder vom Hörensagen, aber über die Assoziation mit Golfspielen und ähnlichem kommen die meisten Zeitgenossen nicht hinaus. Möglicherweise liegt dies einerseits daran, dass hauptsächlich Unternehmer zum Kreis der Mitglieder gehören und andererseits an der unbürokratischen und eher im Hintergrund stattfindenden Art und Weise der Wohltätigkeitsleistungen. Das Gros der Charityausgaben kommt Kindern, Familien und Menschen mit Behinderung zugute, auch bei Katastrophenhilfe (z.B. Hochwasser) ist Kiwanis engagiert. Vielleicht hat die Hitte Hatte jetzt dem einen oder anderen ein „Aha“ entlocken können – und nächstes Jahr soll es, geht es nach Peter Donnemiller, wieder ein Familienfest im gewohnt gemütlichen Ambiente der Waldarena geben... (i.ra-kie)



Foto: Rataiz-Kieschl

# Goldene Hochzeit



Foto: Gemeinde Tannenz

Am 17. Mai 2009 feierten Berta und Alfred Buttinger ihr 50-jähriges Hochzeitsjubiläum. Anlässlich dieses Festes überbrachten Bezirkshauptmann Dr. Raimund Waldner sowie Bgm. Rudolf Köll die besten Glückwünsche.

Alfred war mehrere Jahrzehnte in seiner

Nachbarschaft der Brauerei Starkenberg tätig. Aus der Ehe stammen 4 Kinder. Berta ist gebürtig aus Imst. Nebenbei bewirtschaften sie eine Landwirtschaft im Griesegg.

Für ihren weiteren gemeinsamen Lebensweg wünschen wir ihnen alles Liebe und Gute, vor allem aber viel Gesundheit.

# Musterung-Jahrgang 1991



Foto: Gemeinde Tannenz



## War brav

Von einer Gaststätte meines Vertrauens wurde ich nach dem Mittagessen zu einem Stück Kuchen eingeladen. Dankend nahm ich an.

Sacher- oder Karotte-Nusstorte? Ich nahm erstere mit Schlag. Auf Grund des opulenten Mahles zuvor verspürte ich nach ca. 2/3 der Torte ein Völlegefühl in mir. Was tun? Sie einfach stehen lassen? Aber es war doch eine Einladung, wie sieht das aus?

Ich änderte meine Gedanken in „nur noch 6 Stücke, nur noch 5 ...“. Und schließlich – geschafft! Ich war brav und habe den „gesellschaftlichen Normen“ entsprochen. Aber der Preis war hoch, mir war nämlich kotzübel! Über 2 Stunden lang!

Für ein nächstes Ma(h)l habe ich gelernt. Da höre ich bestimmt auf. Denn MIR ist ja dann schlecht, nicht den anderen. Wenn ICH nicht auf mich achte, wer soll es dann tun?

Und einem eventuellen Vorwurf entgegne ich: Bis jetzt war es wunderbar und ich werde dieses Essen in guter Erinnerung behalten, wenn ich weiter esse, wird mir schlecht und so wird auch die Erinnerung daran sein. Was ist dir lieber?

(mac)

mac1@gmx.net

## Eder-Lehrling erfolgreich



„Chef“ Alexander Eder mit seinem erfolgreichen Lehrling Melanie Wille, „der“ seit kurzem Gesellin ist

Melanie Wille aus Wenns arbeitet seit 3 Jahren als Konditorlehrling bei der Bäckerei-Konditorei Eder. Beim diesjährigen Lehrlingswettbewerb konnte sie den 1. Platz belegen. Dies war die Qualifikation zur Teilnahme am 3-Länder-Wettbewerb, der dieser Tage in Innsbruck stattfand. Die besten Lehrlinge aus Tirol, Südtirol und Bayern nahmen daran teil. Melanie konnte dabei den 1. Platz in der Einzelwertung und den 1. Platz mit der Mannschaft Tirol erreichen, sowie den Kreativpreis gewinnen. Zudem wurde sie Siegerin

des heurigen Landeslehrlingswettbewerbs und wurde beim Bundeslehrlingswettbewerb mit einer Goldmedaille ausgezeichnet. Und nebenbei hat sie vor kurzem erfolgreich die Gesellenprüfung abgelegt.

Diese Zahlen sprechen zum einen für das Talent und den Fleiß von Melanie, zum anderen aber auch für die gute Ausbildung im Betrieb. So verwundert es nicht, dass die Eder'schen Konditoreiprodukte sogar über unsere Bezirksgrenzen hinaus Absatz finden. (mac)

## Sicherheitstipps für Ihr Heim in der Urlaubszeit

- Lassen Sie Wertgegenstände nicht offen in der Wohnung herumliegen, sondern sperren Sie sie in einen Tresor oder in ein Bankschließfach.
- Legen Sie eine Liste mit Wertgegenständen (inkl. eventueller Identifizierungsnummern) an. Denn wer weiß was er besitzt, kann im Schadensfall Polizei und Versicherung besser informieren.
- Räumen Sie Leiter, und sonstige Gegenstände aus dem Garten, damit potentielle Einbrecher sie nicht als Einstieghilfen verwenden können.
- Bevor Sie das Haus oder die Wohnung verlassen, sollten Sie mit ihren Nachbarn Absprachen treffen, damit diese den Briefkasten leeren, Rollläden öffnen und schließen und auch auf fremde Personen in Ihrer Abwesenheit achten.
- Kurz gesagt: Das Haus soll bewohnt aussehen.
- Erwähnen Sie in der Ansage des Anrufbeantworters keinesfalls, dass Sie auf Urlaub sind.
- Vor der Abfahrt nicht vergessen, alle Türen und Fenster zu verschließen.

### Wochenenddienste der praktischen Ärzte

01./02.08., Dr. Kurt JENEWEIN, Imst, 66248; 08./09.08., Dr. Wolfgang LAIMER, Imst, 66100; 15./16.08., Dr. Gerhard SCHÖPF, Imst, 63380; 22./23.08., Dr. Joachim STRAUSS, Tarrenz, 64266; 29./30.08., Dr. Gerhard SCHÖPF, Imst, 63380

### Wochenenddienste der Zahnärzte

01./02.08., Dr. Reinhard MANGWETH, Nauders, (05473) 87790; 08./09.08., Dr. med. dent. Astrid MATHOI, Wenns, (05414) 87535; 15./16.08., Dr. Anton MAYR, Imst, 63126; 22./23.08., MR Dr. Gabriel NIEDERMAIR, Landeck, (05442) 63228; 29./30.08., Dr. Reinhard PÖLL, Oetz, (05252) 6192